

我并不是在单恋，

一切只待上帝安排

夏济安日记



夏济安◎著

他明明爱得蚀骨钻心，却怕求爱不成太没面子
任凭那一念执着的相思，梦魂牵系成一个人的苦情戏



夏济安（1916—1965）

原名夏澍元，江苏吴县人，评论家。1934年进金陵大学、中央大学学习，1937年转学上海光华大学英文系（今华东师范大学外语学院）。毕业后相继在光华大学、西南联大、北京大学、香港新亚书院任教。1950年由香港去台湾，任台湾大学外语系讲师、副教授、教授。

著作有《夏济安选集》《现代英文选评注》《Gate of Darkness》等。



他知识渊博、才气过人，一辈子精心治学，颇有建树
他集理想主义与浪漫主义于一身，面对爱情却屡战屡败

这部日记记录了夏济安29岁那年的一场苦恋
既诠释了一段真情，也是他真诚痴情面的明证

责任编辑：张春霞

封面绘图：吴兵

投稿邮箱：18872305@qq.com

装帧设计：张丽娜



他对她一见倾心，却胆怯、羞涩、苦闷、羞于启口，想大胆追求，又想放弃，这种柏拉图式的苦恋一直折磨着他。如：

•她的座位是在阳光下，我有时站的地位，把阳光遮住，我的头的影子，恰巧和她的脸庞接触，她不知觉得不觉得？

•我很愿意娶那女孩，如果我有那份勇气和恒心去求婚，她可能就会成为我的。但是不！我保持沉默，我不对任何人透露我的秘密，只除了上帝。

•她的模样看来比她实在年龄还要轻，我见了只有爱怜，邪念是一点没有的。

•我明知爱情全为无名作怪，结果总是一场空，可是我情愿去看看是如何空法的。

•能使我寂寞的，只有一个人；举世滔滔者，只是使我更孤单。



上架建议：文学

ISBN 978-7-5034-9225-9



定价：36.80元

我并不是在单恋，
一切只待上帝安排

夏
济
安
日
记



夏
济
安
◎
著
傅
临
春
◎
译

中国文史出版社

试读结束：需要全本请在线购买：www.ertongbook.com

图书在版编目 (CIP) 数据

我并不是在单恋，一切只待上帝安排：夏济安日记 /
夏济安著. —北京：中国文史出版社，2017.7

ISBN 978-7-5034-9225-9

I. ①我… II. ①夏… III. ①日记—作品集—中国—
当代 IV. ①I267.5

中国版本图书馆CIP数据核字 (2017) 第102204号

责任编辑：张春霞

出版发行：中国文史出版社

网 址：www.wenshipress.com

社 址：北京市西城区太平桥大街23号 邮编：100811

电 话：010-66173572 66168268 66192736（发行部）

传 真：010-66192703

印 装：北京温林源印刷有限公司

经 销：全国新华书店

开 本：880mm × 1230mm 1/32

印 张：8.5

字 数：170千字

版 次：2017年7月北京第1版

印 次：2017年7月北京第1次印刷

定 价：36.80元

文史版图书，版权所有，侵权必究。

文史版图书，印装错误可与发行部联系退换。

目 录

第一辑	一九四六年元月	001
第二辑	一九四六年二月	027
第三辑	一九四六年三月	061
第四辑	一九四六年四月	103
第五辑	一九四六年五月	129
第六辑	一九四六年六月	157
第七辑	一九四六年七月	181
第八辑	一九四六年八月	213
第九辑	一九四六年九月日记	241
附：李彦最后一封信		261

第一辑

一九四六年元月

元月一日

星期二 晴暖

放假，未外出。读艾尔弗雷德·卡津之*On Native Grounds*（《扎根本土》），此书详述美国近五十年来之散文文学（1890—1940），内容尚充实，我今日读其首三章，关于Howells（豪威尔斯），Huneker（亨内克），Stephen Crane（斯蒂芬·克莱恩），Wharton（华顿夫人），Dreiser（德莱塞）等。诸人中我仅读过Wharton（华顿夫人）之*Ethan Frome*（《伊坦·弗洛美》），颇喜之，Kazin（卡津氏）认其忽视现实社会，颇多非议，然其sense of tragedy（悲剧色彩）与sound less heroism（寂然的英雄气概）有文学上之永久价值，他日多读几本Wharton（华顿氏）的小说后，当可作文辩护之。

友人购美军用Ice Cream Mix（冰淇淋粉）者，41b.4 oz.（4磅4盎司）一听价一万元。调水成糊，虽不摇成冰，味亦为

最上等之冰淇淋。余颇思购一听，唯囊中仅余二万余元，本月另用尚多，乃不敢买。一九四六年开始，经济尚不甚充裕。

元月二日

星期三

同H组作文有一个多月的睽违，今天冒着早寒去上本学期最后的一堂。李彦没有缺席，可是迟到，脸涨得通红。大读*On Native Grounds*（《扎根本土》）约百余页。自己的书，不用抄笔记，读来可较快。

我渐从严肃主义转到放任主义。人类形式多端，绝不可用一种人所适用的生活方式，强加到别种人上。如我饮食节制，此乃胃弱之故，胃强之人大饮大食，亦若无其事，我若强用我的节制，使别人遵奉，别人必苦。社会上种种制度都是适合一部分人的，如一夫一妻制，在少数人行来的确非常幸福而合理，可是我看多数人（不论男女）都有多夫多妻的倾向。

元月三日

星期四 阴冷

On Native Grounds (《扎根本土》) 尚未读完, 然为了要赶还图书馆, 今日又改读诸家合作的 *Impressions of English Literature* (《英国文学印象》)。下午出去看电影 *Thirty Seconds over Tokyo* (《东京上空三十秒》), 上半段夫妇琐事有些惹厌, 下半段尚有趣。女主角难看得很。

元月四日

星期五

Impressions of English Literature (《英国文学印象》) 中, “English Diaries & Journals” (“英语日记与笔记”) 一章虽不重要, Kate O’ Brien (凯特·奥布赖恩) 讲来还有趣。我在南京时即开始记日记, 已有十年历史, 其间大致并无间断, 将来自己翻阅, 必很有趣。可是我很不愿意让别人看见。到内地来以后的几本, 我已从重庆带来; 上海还有几本, 将来当设法保藏。

很想把上海到内地来这一段事, 用英文写一中篇小说。

以一个高中毕业的女孩子做主人，第一人称写，她同其表姊及表姊夫（新婚）一起进来，表姊夫还有一个男朋友，她起初很厌恶这位男的，而亲近表姊及表姊夫，不料两人非常小气，使她大吃苦，而那位男的倒愈觉不讨厌，终于恋爱成功。这样一个小说毫无大道理，不过可以写得很轻松明快，描写种种尴尬之处，令人捧腹。其次女孩子的心理，亦可细细描写一下，从假正经到亲热到屈服，真是Lubitsch touch（适合表现刘别谦笔触*）的地方。

元月五日

星期六 晴多云

小说一时不像会动笔写，看书要紧。做教授与作家，并非完全不冲突，我如果可以靠写作吃饭，应该少读点，多写点。可是现在还想靠教书吃饭。

现在有什么人来鼓励我一下，我亦会开始就写。*Towards the 20th Century*（《迈向二十世纪》）又读了一点。

* 译者著：刘别谦笔触：这是对恩斯特·刘别谦电影导演风格的高度概括，其学生比利·怀尔德曾将其解释为“高雅地使用极致的笑话。影片中出现一个笑话，已够使观众满意，但此时又新出现另一个更大的笑话，完全出人意料，这就是刘别谦笔触。”（来自知乎）

一九四四年好莱坞最卖座明星：①Bing Crosby（平·克劳斯贝）②Van Johnson（范·强生）③Greer Garson（葛丽亚·嘉逊）④Betty Grable（贝蒂·格拉宝）⑤Spencer Tracy（斯宾塞·屈塞）⑥Humphrey Bogart（亨弗莱·鲍嘉）、Gary Cooper（加里·库珀）⑦Bob Hope（鲍勃·霍普）⑧Judy Garland（朱迪·嘉兰）⑨Margaret O'Brien（玛格丽特·奥布赖恩）⑩Roy Rogers（罗伊·罗杰斯）。

元月六日

星期日 晴多云

On Native Grounds（《扎根本土》）快读完。看后感想：现代文学为内向与外向之各自发展，向内者尽向内心发掘，成了James Joyce（詹姆斯·乔伊斯），向外者拼命喊口号闹革命，成了左派作家，两种倾向不得平衡，各趋极端，故现代文坛之缺乏真正伟大作品也。

听说中国航空公司有机自昆去沪，唯只卖来回票不卖单程票，价三十万元，可以做生意（如带麝香去沪，再从上海带东西来）的人，多跑跑亦无所谓，对于一般真想回乡的人，非常不便。中央航空公司，昆粤间飞机票七万五千元，

算顶便宜，再从广州搭船，又须花六万元。重庆到上海的黑船票，听说要二十五万元，还不过占尺五见方之地而已。回乡大困难。

元月七日

星期一 晴

读*Towards the 20th Century*（《迈向二十世纪》）中 J.A.Froude（J.A.弗鲁德）一章。

下午看电影*The Pirate & the Princess*（《公主与海盗》），Bob Hope（鲍勃·霍普）非常滑稽，对白亦能听懂几句很滑稽的。五彩十七世纪海盗故事，女主角Virginia Mayo（弗吉尼亚·梅奥）活泼美丽，除了Violence（暴力场面）太多令人不舒服外，全片给我的印象不坏。

元月八日

星期二 晴

上午起早，七一九监大考。八时左右日渐上升，霜始融，滴落作响，我在教室里不戴帽，颇觉不惯。

下午又出去看电影 *Cobra Woman*（《蛇蝎美人》），*Maria Montez*（玛丽亚·蒙特兹）原班人马合演五彩片。MM不失为一美人，唯其片子情节差不多本本雷同，全靠MM的色相，俗艳的色彩，勇猛打武（好人永远打不死），奇特的布景号召，看她的戏，同看上海连台好戏（机关布景）差不多。

元月九日

星期三

上午结算两班作文分数，大做算术。上学期做了五次作文，有几位少缴的，我也用五来除，结果程度很好的，只拿到三四十分，后来怕太不公平，仍用他们做的次数来除。分数要打得公平，是太难了。

写信给志清。读Trollope（特罗洛普，小说家）的*The*

Warden（《养老院院长》），恬静的空气（虽然故事里有一种斗争），忠厚的讽刺，和Mr.Harding（哈丁）老人的慈祥正直的描写，都使我欢喜这本书。

元月十日

星期四

覆之骧（即郑之骧）。他在学跳舞，如有机会，我亦想学的。

元月十一日

星期五

为了上演*Henry V*（《亨利五世》）的电影，我赶紧把莎翁原剧拿出来读。云大浴室水管损坏，我上星期没有洗浴，这星期不能再忍，去青年会洗，水差不多是冷水，我还受得住。

在洗浴之前，看电影《奇人绝迹》（*Wonder*

Man) ——Danny Kaye (丹尼·凯耶) 的第一部主演作品*Up in Arms* (《军中春色》) 使我很满意, 本片中他的antics (滑稽表演) 还是很多, 戏全是他撑下来的。Virginia Mayo (弗吉尼亚·梅奥) 其实比Betty Grable (贝蒂·格拉宝) 美丽。另一女主角Vera Ellen (薇拉·艾伦) 舞术甚精, 唯其瘦与Fred Astaire (弗雷德·阿斯泰尔) 差不多, 大腿上毫无肌肉, 高尔温能起用这种人, 确是打破好莱坞俗例。

元月十二日

星期六

钱学熙总太乐观, 他的哲学确有至理: 如谓兴趣即是求理想, 如人人不求欲望而求兴趣, 世界就成天堂。他的道理在他看来很平易, 说起来确是很容易行, 然而在他以前已有列圣列贤, 其理亦并不难懂, 而且他也相信, 其理实是启发他的一套道理的, 为什么人心一点不改善呢? 为什么还要他来传道呢? 他的传道会不会产生更大的功效呢? 问题是在他懂道理胜于懂人。在我看来, 这世界上的人, 大多数是不可救药的, 他们和野兽一样, 只求享乐, 并不要什么道理。偶尔有少数的人, 有时或者要向高尚的生活爬, 可是没有多